

Harmonie



MENU



Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

WILLKOMMEN IM RESTAURANT HARMONIE

Sehr geehrte Gäste,

wir heißen Sie in unserem Restaurant Harmonie willkommen. Vielleicht haben Sie auch darüber nachgedacht, warum unser Restaurant gerade „Harmonie“ heißt. Werfen wir also einen Blick in die Geschichte, um uns der ursprünglichen Bedeutung dieses alten Ausdrucks bewusst zu werden.

Den Ursprung des Wortes „Harmonie“ ist in der Mythologie zu finden: Harmonia war die Tochter der Liebesgöttin Aphrodite und des Kriegsgottes Ares. Harmonia wurde also aus der Verbindung der Gegensätze geboren und existiert nur, wenn diese ausgeglichen sind. Harmonie bedeutet die Ausgeglichenheit zwischen entgegengesetzten Lagen.

Harmonia ist also nach Aurora, der Göttin der Morgenröte, der zweite mythologische Patron unseres Kurhauses.

Wir wünschen Ihnen, dass Ihr Aufenthalt bei uns sowie unsere Dienste im größtmöglichen Maße zu Ihrem inneren Wohlbefinden und Ihrer Harmonie beitragen, und hoffen, dass Sie wieder gern zurückkommen. Wir werden für alle zur Verbesserung unserer Dienste führenden Anregungen dankbar sein.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt.

Direktor des Kurhauses

und

Bürgermeister der Stadt Třeboň

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Speisekarte

Kalte Vorspeisen

321	70g	Parmaschinken mit Parmesan auf Kopfsalat	120.00
324	100g	Räucherlachs, Butter, Zitrone	120.00
325	6 Stck.	Sardellenringe auf Öl, Zitrone	50.00
326	100g	Dorschleber, Zwiebel, Zitrone	50.00
328	150g	Krabbenstäbchen-Salat	70.00 (Krabbenstäbchen, Mayonnaise, Sellerie, Zitrone, Worcestersoße)
329	110g	Krevettencocktail	70.00 (Krevetten, Mayonnaise, Ketchup, Zitrone)

Suppen

3030	250ml	Fishsuppe.....	25.00
97	250ml	Rindsuppe,leberknödel,nudeln.....	25.00
170	250ml	Spinatsuppe mit geräuchertem Lachs (50g).....	45.00

Warme Vorspeisen

351	100g	Teufelstoast	55.00 (Schweinekeule, Zwiebel, Knoblauch, Paprikaschote, Ketchup, Worcestersoße, Chilli)
352	100g	Toast nach Třeboň-Art	45.00 (Rührei, Eidamer Käse)
353	50g	Toast mit Knoblauch	6.00
355	100g	Gebratene Sardellen mit Teufelssauce	45.00
356	100g	Gebratene Fischmilch mit Zitrone	60.00
171	100g	Scampi vom Rost, Toast	85.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Teigwaren

541	250g	Teigwaren mit Käsesauce (Blauschimmelkäse „Niva“)	60.00
543	250g	Teigwaren mit Hühnerfleisch und Pilzcreme	80.00
172	250g	Spinatnudeln mit geräuchertem Lachs und Käse.....	140.00

Fischgerichte

371	200g	Gebackenes Zanderfilet mit Knoblauchbutter	190.00
372	200g	Zander nach Müllerin-Art, Zitrone	170.00
373	200g	Zander mit Senfsauce, Zitrone	180.00
374	200g	Zander im Bierteig	200.00
375	200g	Hecht auf Kümmel	175.00
376	200g	Aal nach Feinschmeckerart	220.00
378	200g	Karpfen auf Meerrettich	90.00
379	200g	Karpfen auf Curry mit Ananas	105.00
380	200g	Karpfen nach Petr Vok-Art, Zitrone	95.00
381	200g	Karpfen nach Třeboň-Art, Zitrone	95.00
382	200g	Karpfen, gebraten, Zitrone	95.00
383	200g	Karpfen nach Art des Teichwächters von Třeboň	95.00
384	200g	Karpfenwürfel, Zitrone	135.00
386	150g	Forelle, geröstet, Zitrone	60.00
387	150g	Forelle, gebraten, Zitrone	65.00
388	10g	Aufpreis für Forelle, Preis für 10g	5.00
389	150g	Forelle auf Mandeln, Zitrone	70.00
390	200g	Lachsfilet gebraten mit Knoblauchbutter	200.00
391	200g	Lachsfilet auf Butter	200.00

Wild

3060	200g	Eberschnitzel mit Knoblauch.....	170.00
65	200g	Rehmedaillons mit Preiselbeersauce.....	170.00
173	200g	Wildschweinstreifen mit Eierschwämmen (50g).....	170.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Spezialität des Hauses

431	150g	Geheimnis Aurora	95.00
		(Lendenbraten vom Rind, Schweinekeule, Zwiebeln, Gemüseletcho)	
432	250g	Schweinesteak „Harmonie“	130.00
433	250g	Gebratenes Lendenbratensteak „Elefantenoh“	170.00
		(Schweinefilet)	
435	150g	Chuang-si („Glück“)	95.00
		(Schweinekeule, Champignons, Zwiebeln, Sojasauce)	
436	200g	Pfeffersteak	195.00
		(Rinderbraten, zerkleinerter Pfeffer)	
437	200g	Tatarbeefsteak, Toast 2 Stck.	190.00
438	200g	Karpfenfilet „Harmonie“	165.00
439	300g	Fischplatte (Zander, Aal, Karpfen)	250.00

Geflügel

401	150g	Hühnerstreifen mit Blauschimmelkäse Niva	95.00
402	100g	Hühnerbrust auf Curry mit Ananas	65.00
403	100g	Hühnerbrust auf Champignons	55.00
404	100g	Gebratene Hühnerbrust	65.00
405	150g	Hühner überbacken mit Pfirsich, Schinken und Käse	100.00
406	150g	Gebratenes gefülltes Hühnerschnitzel	85.00
		(Hühnerbrust, Schinken, Edamer Käse)	
407	150g	Geröstete Hühnerleber	60.00
408	150g	Hühnersteak mit Schinken und Käse	95.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Gerichte auf Bestellung

441	100g	Schweinespiess	60.00
		(Schweinekeule, Ketchup, Zwiebel)	
442	150g	Gebratenes Schweineschnitzel	90.00
443	150g	Naturschweinerippchen	80.00
444	150g	Schweinerippchen auf Champignons	85.00
445	250g	Pikantes Schweinefilet mit Preiselbeersauté	150.00
446	150g	Schweineleber geröstet	70.00
447	100g	Schweineleber nach Rosenberger Art	75.00
		(Schweineleber, Zwiebeln, eingelegte Paprikaschoten, Champignons, Ketchup)	
448	150g	Gebratene Schweineleber	75.00
451	150g	Lendenbratenstreifen nach ungarischer Art	180.00

Fleischlose Gerichte

501	150g	Gebratener Quarkkäse	60.00
502	100g	Panierter Käse	65.00
503	200g	Schinkennudeln mit Sauerkraut	65.00
504	150g	Gebratene panierte Champignons	60.00
507	200g	Bohnen nach mexikanischer Art	60.00
508	200g	Gedünstetes Mischgemüse auf Kräuterbutter.....	40.00
509	200g	Gekochter Brokkoli	40.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Beilagen

581	1 Stck.	Kartoffelpuffer	7.00
582	190g	Kartoffeln	12.00
583	190g	Kartoffeln übergossen mit Butter	15.00
584	150g	Gebratene Pellkartoffeln	25.00
585	150g	Pommes frites	20.00
586	150g	Gebratene Rösti	27.00
587	150g	Gebratene Krokette	19.00
588	150g	Dollar-Chips	25.00
589	150g	Reis	10.00
590	50g	Brot	3.00
591	50g	Geschnittene Zwiebel	2.00
592	10g	Zitrone	1.00
593	50g	Remouladensosse	15.00
594	20g	Senf	3.00
595	50g	Essiggurken	4.00
596	50g	Meerrettich	10.00
597	10g	Butter	3.00

Salate

621	190g	Salat „Šopský“	45.00
		(Paprika, Tomaten, Porree, Zwiebeln, Balkankäse)	
622	150g	Tomatensalat	30.00
623	150g	Gemüsesalat	35.00
		(Paprika, Tomaten, Porree, Zwiebeln)	
624	150g	Gurkensalat	25.00
625	200g	Kohlsalat mit Dill	20.00
626	150g	Mohrensalat	15.00
627	300g	Salat Fit	75.00
		(Schinken, Gemüse, Salat, Edamer Käse, französisches Dressing)	
628	1/4	Kopfsalat	20.00
629	400g	Gemüsesalat mit Hühnerfleisch (100g)	100.00
		(Tomaten, Zwiebeln, Paprika, Chinakohl)	
630	400g	Gemüsesalat mit Karpfenwürfeln	100.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Kompote

652	150g	Ananas-Kompott	20.00
654	150g	Mandarinen-Kompott	20.00
655	150g	Pfirsich-Kompott	20.00

Mehlspeisen

561	1 Stck.	Heidelbeerknödel	15.00
562	1 Stck.	Erdbeerknödel	15.00
563	1 Stck.	Apfelstrudel	20.00
564	1 Stck.	Palatschinke mit Konfitüre	20.00
566	1 Stck.	Eispalatschinke	55.00
		(Palatschinke, Eis, Ananas, Schlagsahne, Kakao)	
567	3 Stck.	Pfannkuchen mit Heidelbeeren und Schlagsahne	40.00
568	40g	Schlagsahne	12.00

Eisbecher

701	150g	Ananas, Schlagsahne, Kakao, Eis	60.00
702	150g	Pfirsiche, Schlagsahne, Kakao, Eis	60.00
703	150g	Mandarinen, Schlagsahne, Kakao, Eis	60.00
704	70g	Heisse Himbeeren mit Eis, Schlagsahne	60.00
705	150g	Becher „Harmonie“ (Mischkompott, Eis, Schlagsahne)	60.00

Eis

721	1 Kugel	Eis nach Angebot	22.00
-----	---------	------------------------	-------

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Getränkekarte

Warme Getränke

1		Kaffe Espresso, Zucker	20.00
2		Kaffe Espresso, Sahne, Zucker	25.00
3		Türkischer Kaffee, Zucker	18.00
4		Wiener Kaffee, Zucker, Schlagsahne	15.00
5		Algerischer Kaffee	31.00
6		Latte Machiato	20.00
7		Cappuccino	20.00
8		Grog	20.00
94		Glühwein weiss 0,2l.....	43.00
95		Glühwein rot 0,2l.....	43.00
9		Schwarzer Tee, Zucker, Zitronenscheibe	15.00
10		Früchtetee, Zucker, Zitronenscheibe	15.00
11		Heisse Schokolade	20.00
14		Frappé	25.00
15		Moccacino	20.00
16		Piccolo, Zucker	18.00
28	10g	Sahne	5.00

Alkoholfreie Getränke

41	0.33l	Fanta	20.00
42	0.33l	Coca-Cola	20.00
45	0.25l	Tonic Kinley	20.00
46	0.33l	Sprite	20.00
47	0.25l	Bonaqua.....	15.00
48	0.33l	Mineralwasser.....	15.00
49	0.33l	Soda	10.00
50		Burn	35.00
51	0.2l	Cappy	20.00
55		Nescafé Blechdose	35.00
57	0.2l	Saft	10.00
58	0.33l	Ice tea	20.00

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Aperitifs

193	0.1l	Cinzano	45.00
196	0.1l	Campari	60.00
195	0.1l	Martini	45.00

Weisswein

92	0.1l	Weisswein	19.00
126	0.75l	Rulandské bílé/ Ruland Weiss	140.00
127	0.75l	Veltlín zelený/ Grüner Veltliner	140.00
127	0.75l	Ryzlink rýnský/ Rheinriesling	140,00
131	0.75l	Muller Thurgau.....	140.00
1028	0.75l	Sauvignon.....	170.00
1029	0.75l	Chardonay.....	170.00

Rotwein

96	0.1l	Rotwein	19.00
152	0.75l	Frankovka/ Blaufränkisch	140.00
153	0.75l	Svatovavřínecké/ Sankt Laurenz	140.00
154	0.75l	Rulandské modré/ Ruland Blau	160.00
155	0.75l	Zweigeltrebe	160.00
157	0.75l	Modrý Portugal/ Blauer Portugiese	160.00

Sekt

177	0.75l	Sekt Bohemia Demi Sec.....	230.00
177	0.75l	Sekt Bohemia Brut.....	230.00
69	0.75l	Sekt Bohemia Prestige Brut.....	410.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Biere

206	0.5l	Pilsner Urquell 12°, Flasche	30.00
207	0.5l	Bier Regent 10°, Flasche	15.00
208	0.5l	Bier Regent 12°, Flasche	23.00
209	0.5l	Bier Regent 12° dunkel, Flasche.....	23.00
210	0.33l	Frisco	35.00
211	0.5l	Gambrinus dia	18.00
212	0.5l	Bier Radegast alkoholfrei	18.00
220	0.5l	Pilsner Urquell 12° vom Fass	28.00
221	0.3l	Pilsner Urquell 12° vom Fass	17.00
223	0.5l	Bier Regent 12° vom Fass	23.00
224	0.3l	Bier Regent 12° vom Fass	14.00

Alkoholische Getränke

231	0.04l	Aubertovka	26.00
232	0.04l	Brusinka	26.00
233	0.04l	Becherovka/ Karlsbader Becherbitter	26.00
234	0.04l	Fernet Stock	26.00
235	0.04l	Jägermeister	50.00
236	0.04l	Wodka Finlandia	40.00
237	0.04l	Wodka Regent	30.00
238	0.04l	Wodka Koskenkorva	26.00
239	0.04l	Barbero	40.00
240	0.04l	Malibu	40.00
243	0.04l	Tequila	50.00
244	0.04l	Gin Beefeater	50.00
245	0.04l	Rum Tuzemák/ Inländischer Rum	18.00
246	0.04l	Eierlikör	16.00
248	0.04l	Sliwowitz	40.00
249	0.04l	Wodka Jelcin	26.00
250	0.04l	Wodka Smirnoff	30.00
251	0.04l	Bols Gold	50.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Brandy

241	0.04l	Napoleon	50.00
242	0.04l	Metaxa	50.00

Whisky, Bourbon

281	0.04l	Jameson	60.00
282	0.04l	Ballantines	50.00
283	0.04l	Seven Crowns	50.00
284	0.04l	Johnnie Walker	50.00
285	0.04l	Tullamore Dew	60.00
287	0.04l	Jack Daniels	60.00
288	0.04l	Jim Beam	50.00
289	0.04l	Four Roses	50.00
290	0.04l	Kentucky Jack	50.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Sonderangebot

Gerichte auf Bestellung 24 Stunden im Voraus

598	200g	Karotteffelnknödel	20.00
599	200g	Semmelknödel	20.00
600	150g	Gedünstetes Kraut	15.00
601	200g	Klöße	25.00
741	1 Stck.	Gabratene Ente, Preis für 100g	16.00
755	1 Stck.	Gebratenes Eisbein, Preis für 100g	13.00
		(Eisbein, Meerrettich, Senf)	
756	1 Stck.	Gebratene Gans, Preis für 100g	18.00

Gerichte auf Bestellung 3 Stunden im Voraus

753	1 Stck.	Gegrilltes Huhn, Preis für 100g	12.00
754	500g	Pikante Hühnerstücke	80.00

Die Angeführten Preise sind in CZK einschliesslich MwSt. von 19%

Betreiber:

Lázně Aurora s.r.o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Identifikationskennzahl: 25179896

Steuernummer: CZ25179896

Telefon: +420 384 750 111

Verantwortlicher Leiter: Jiří Cepák

1.11.2008

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

*Auf Wiedersehen
im Kurhaus Aurora*

Herzlich

Lázně Aurora
TŘEBOŇ 